

国际专利分类简表

(第四版)

(中英文对照)

中国专利局分类文献中心编译

专利文献出版社

1987.4.北京

国际专利分类简表 (第四版)

(中英文对照)

中国专利局分类文献中心编译

*

专利文献出版社出版

新华书店北京发行所发行

北京外文印刷厂印装

开本787×1092 $1/48$ 印张 $4\frac{1}{24}$ 字数 80千字

1987年4月第一版 1987年4月第一次印刷

科技新书目138—49 书号17242·203

印数7500

定价1.10元

写在前面

第一次出版中英文对照的《国际专利分类简表》是在1983年，是根据第三版国际专利分类表编译的。那时中国专利法尚未颁布，我国的读者多是为了查阅外国专利文献才感到应该熟悉国际专利分类方法的必要。三年时间过去了，中国专利法实施已经年余，国内专利申请逾万、获批准而取得专利权者达数百，标有完整国际专利分类号而出版的中国专利文献已近两千件，专利知识的普及和专利信息之受重视比之往年均有发展；同时，第四版国际专利分类表1985年开始生效，并将适用五年。我们考虑到第三版简表既已售罄，亦属过时，而国内又出现了新的需求，为此特根据第四版国际专利分类表编译成本简表出版。

第四版国际专利分类表共有A—H8个部(Section)，20个分部(Subsection)和118个类(Class)，这些都与第三版相同；至于小类(Subclass)，第三版有617个，而第四版多了一个为618。本简表就是这618个小类的中英文类目对照一览表。

根据世界知识产权组织1985年10月公布，目前全世界共有52个国家、地区和国际组织的专利局对自己公布的专利文献依据国际专利分类体系进行完整分类，即分到最细的一级类。这些专利局如下，括弧中是起用国际专利分类法的年代。

AR (1973)	FI (1969)
AT (1969)	FR (1969)
AU (1970)	GB (1967)
BG (1973)	GR (1969)
BO (1985)	HU (1970)
BR (1972)	IE (1969)
CA (1977)	IL (1969)
CH (1971)	IN (1975)
CN (1985)	IS (1969)
CS (1969)	JP (1975)
CU (1974)	KE (1975)
CY (1975)	KP (1975)
DD (1973)	KR (1975)
DE (1971)	LK (1975)
DK (1968)	MN (1972)
EG (1974)	MX (1975)
ES (1967)	NL (1969)

NO	(1968)	TH	
NZ	(1969)	US	(1969)
PE	(1969)	UY	(1969)
PH	(1972)	VE	(1978)
PL	(1970)	YU	(1975)
PT	(1978)	EPO	(1978)
RO	(1970)	ESARIPO	(1985)
SE	(1967)	OAPI	(1981)
SU	(1970)	WIPO	(1978)

据估计, 至1985年底, 标有完整国际专利分类号的专利文献达1200万件。其中日本专利文献占最多(500万), 其次是联邦德国(150万), 苏联(100万), 美国(80万), 法国(80万), 英国(80万), 瑞典(35万), 荷兰(30万)。

下列19个国家和地区在专利文献上只标国际专利分类号至小类。到1985年底, 这样分类的专利文献有130万件:

BD		EC	
BE	(1955)	GT	
CL	(1969)	HN	
CO	(1978)	IT	(1970)
CR		LU	(1973)

MA		TR	
MC	(1975)	ZA	(1973)
MW	(1964)	ZM	(1965)
NI		ZB	
PY			

国际专利分类体系已被如此广泛地采用，为了进一步开展我国的专利工作，充分发挥专利制度的两大功能——在法律保护下的技术有偿转让和信息交流，掌握第四版国际专利分类表实为有关各界之所需。希望这本简表能对这些读者有些帮助。

编 译 者

1986年4月30日

要需古主类人 册 A

目 录

A 部：人类生活需要.....	(6)
B 部：作业、运输.....	(28)
C 部：化学、冶金.....	(76)
D 部：纺织、造纸.....	(108)
E 部：固定建筑物.....	(120)
F 部：机械工程；照明；加热；武器； 爆破.....	(130)
G 部：物理.....	(158)
H 部：电学.....	(180)

A 部 人类生活需要

分部：农业

- A01 农业；林业；畜牧业；狩猎；诱捕，
捕鱼
- A01B 农业或林业的整地；一般农业机械或
农具的部件、零件或附件
- A01C 种植；播种；施肥
- A01D 收获；割草
- A01F 收获产品的加工；干草或禾秆的压捆
机械；农业或园艺产品的储藏装置
- A01G 园艺；蔬菜、花卉、稻、果树、葡萄、
啤酒花或海藻的栽培；林业；浇水
- A01H 新植物
- A01J 乳制品的加工
- A01K 畜牧业；禽类、鱼类、昆虫的管理；

SECTION A-HUMAN NECESSITIES

Subsection: AGRICULTURE

- A 01 AGRICULTURE; FORESTRY;
ANIMAL HUSBANDRY; HUN-
TING; TRAPPING; FISHING
- A01B Soil working in agriculture or fore-
stry; Parts, details, or accessories of
agricultural machines or implements,
in general
- A01C Planting; Sowing; Fertilising
- A01D Harvesting; Mowing
- A 01 F Processing of harvested produce;
Hay or straw presses; Devices for
storing agricultural or horticultural
produce
- A01G Horticulture; Cultivation of vege-
tables, flowers, rice, fruit, vines, hops,
or seaweed; Forestry; Watering
- A01H New plants
- A01J Manufacture of dairy products
- A01K Animal husbandry; Care of birds,

捕鱼

A01L 动物钉蹄铁

A01M 动物的捕捉或诱捕；杀灭有害动物或有害植物用的设备

A01N 人体、动植物体或其局部的保存；杀生物制剂，例如，作为消毒剂，作为杀虫剂，作为除莠剂；害虫驱散剂或诱捕剂，植物生长调节剂

分部：食品与烟草

A21 焙烤；食用面团

A21B 面包焙烤炉；焙烤用机械或设备

A21C 制作和加工面团的机械或设备；处理由面团制作的焙烤食品

A21D 面粉或面团的处理（如保存），如通过添加材料，焙烤，焙烤产品，其保存

fishes, insects; Fishing

A01L Shoeing of animals

A01M Catching or trapping of animals;
Apparatus for the destruction of
noxious animals or noxious plants

A01N Preservation of bodies of humans or
animals or plants or parts thereof;
Biocides, e.g. as disinfectants, as pes-
ticides, as herbicides; Pest repellants
or attractants; Plant growth regula-
tors

Subsection: FOODSTUFFS; TOBACCO

A21 BAKING; EDIBLE DOUGHS

A21B Bakers' ovens; Machines or equip-
ment for baking

A21C Machines or equipment for making
or processing doughs; Handling
baked articles made from dough

A21D Treatment, e.g. preservation, of flour
or dough, e.g. by addition of ma-
terials; Baking; Bakery products;

A22 屠宰；肉品处理；家禽或鱼的加工

A22B 屠宰

A22C 肉类、家禽或鱼的加工

A23 其它类不包括的食品或食料，及其处理

A23B 保存，如罐头肉、鱼、蛋、水果、蔬菜、食用种籽；水果或蔬菜的化学催熟；腌制、熟制或罐头产品

A23C 乳制品，如牛奶、黄油、乳酪；牛奶或乳酪的代用品；及其制备

A23D 黄油代用品；食用油或脂肪

A23F 咖啡；茶；及其代用品；其制造、配制或泡制

A23G 可可；巧克力；糖果；冰淇淋

- Preservation thereof
- A 22 BUTCHERING; MEAT TREATMENT; PROCESSING POULTRY OR FISH**
- A22B Slaughtering
- A22C Processing meat, poultry, or fish
- A23 FOODS OR FOODSTUFFS; THEIR TREATMENT, NOT COVERED BY OTHER CLASSES**
- A23B Preserving, e.g. by canning, meat, fish, eggs, fruit, vegetables, edible seeds; Chemical ripening of fruit or vegetables; The preserved, ripened, or canned products
- A23C Dairy products, e.g. milk, butter, cheese; Milk or cheese substitutes; Making thereof
- A23D Butter substitutes; Edible oils or fats
- A23F Coffee; Tea; Their substitutes; Manufacture, preparation, or infusion thereof
- A23G Cocoa; Chocolate; Confectionery; Ice-cream

A23J 食用蛋白质组合物；食用蛋白质的加工；食用磷脂组合物

A23K 饲料

A23L 未包括在 A 23 B 到 A 23 J 小类中的食品、食料或非酒精饮料；其制备或处理，如烹调、营养质量的改进、物理处理。食品或食物的一般贮存

A23N 其它类不包括的处理大量收获的水果、蔬菜或花球茎的机器或装置；大量瓜菜或水果的去皮；制备牲畜饲料设备

A23P 未为其它单一小类所完全包括的食料成形或加工

A24 烟草；雪茄烟；卷烟；吸烟用品

- A23J Protein compositions for foodstuffs;
Working-up proteins for foodstuffs;
Phosphatide compositions for food-
stuffs
- A23K Fodder
- A23L Foods, foodstuffs, or non-alcoholic
beverages, not covered by subclasses
A 23B to A 23J; Their preparation
or treatment, e.g. cooking, modifica-
tion of nutritive qualities, physical
treatment; Preservation of foods or
foodstuffs, in general
- A23N Machines or apparatus for treating
harvested fruit, vegetables, or flower
bulbs in bulk, not otherwise provided
for; Peeling vegetables or fruit in
bulk; Apparatus for preparing ani-
mal feeding-stuffs
- A23P Sharing or working of foodstuffs,
not fully covered by a single other
subclass
- A24 **TOBACCO; CIGARS; CIGARET-
TES; SMOKERS' REQUISITES**

A24B 吸烟或嘴嚼烟的制造或配制；烟草；鼻烟

A24C 制造雪茄烟和卷烟的机械

A24D 雪茄；卷烟；烟油滤芯；雪茄烟或卷烟的烟嘴；烟油滤芯或烟嘴的制造

A24F 吸烟者用品；火柴盒

分部：个人和家庭用品

A41 服装

A41B 衬衣；婴儿内衣；手帕

A41C 妇女胸衣

A41D 外衣；防护衣；衣饰配件

A41F 服装扣件；吊带

A41G 人造花、假发；面具；羽饰

A41H 缝制衣服的工具或方法，如其它类未